د جرم د قرباني شوي په توګه ستاسو حقوق څه دي؟

هیڅ څوک په خپله د جرم د قرباني کیدلو لپاره دمخه ځان چمتو کړی نه وي. مهمه نده چې موضوع د ورو غلاو لکه جیب وهنې، د یوې پیښې وروسته زیان لیدلې او شوک کې وي او نه یو فزیکی فشار لامل او یاهم کوم بل جرم وي: هرڅوک ددې هرې څه وکړي. دغه کتابچه تاسو ته د لومړني معلوماتو لپاره چمتو شوې ده. هغه مهم معلومات چې تاسو ته په ډاګه کوي پوهیږي چې چې پر دغو حا لاتو کې له چا سره اړیکه ونیسی او څه حق او حقوق لرئ.

څوک کولای شي چې له ما سره مرسته وکړي؟
دجرم د قربانیانو سره مرسته کونکي مرکزونه به په دغه ډګر کې له تاسو سره لارښونه او مرسته وکړي. د مشورو مرکزونو کې پوهه میرمني او نارینه کار کوي او دا ډول شرایط لرونکي افرادو سره د چلند په تړاو خورا ډیره تجربه لري او دوی به ستاسي خبرو ته غوږ ونیسی ترڅو ستاسي سره مرسته وکړي. د پیښې د درونداوالي او لوی والي په پام کې نیولو سره دا مرکزونه کولی ډیری مرستي وړاندې کړي شي تاسي . ته د روان پوهنې مشورو او درملنو په څیر.

له دې www.bmjv.de :پدې اړه نور معلومات چې تاسي باید چاته مراجعه وکړئ کولی شئ په لاندې لینک کې تر لاسه کړئ کولای شي چې له (www.odabs.org) یوه انټرنتي پلټنه د جرم او جنایت د قربانیانو په هکله پرته، د پولیسو هره اداره او یا تاسو سره مرسته وکړي.

څرنګه کولای شم چې د یوه جرم په اړه خبر ورکړم او د هغه نه وروسته به څه پیښیږي؟ زه
د پولیسو سره په اړیکې نیولو تاسو کولای شي چې د یو جرم تر سره کیدو په هکله خبر ورکړئ. که چیرته تاسو یو جرم ثبت کړئ نو بیا هغه دعوه بیرته نشئ فسخ کولی. دا ځکه چې د پولیسو تحقیقاتي نهادونه (پولیس او څارنوالي) دا مکلفیت لري چې کړي هر ثبت شوی جرم تعقیب.

ډیری لوی تاوانونه لکه دبیلګې په توګه (زورول او یا مالی تاوانونه) نه وي کولای د جرم قربانیان په ځانګړي مواردو کې چې (Antragsdelikte) یا غوښتني پورې تړلي شي پریکړه وکړي چې جرم تعقیب شي او که نه. لدې امله دا جرمونه عریضې یوازې د قرباني په غوښتنه ترسره کیږي او تاسو باید د یوه قرباني شوی په توګه د جرمونو په نوم یادیږي: د دې جرمونو تعقیب جرم تعقیب لپاره واضح عریضه وکړئ. تاسو باید خپله عریضه د جرم د پیښیدو وروسته د دریو میاشتو په موده کې او یا د مجریمنو په اړه معلوماتو په تړاو وړاندې کړئ.

څه به وشي که زه په المانی ژبه ښه پوهه نشم او په اسانی سره ورته متوجه کیږم نه؟
ډول اغیزه ونلري. کله چې تاسو غواړئ د یو ه جرم پر هکله خبرتیاه ورکړی او درج یی کړي، نو موږ به تاسو سره دا به هیڅ مرسته وکړو. که چیرته تاسو د شاهد په توګه حضور درلود، تاسو دا حق لری چې د ژباړونکي غوښتنه وکړئ او ژباړونکي به له تاسوسره مرسته وکړي.

زه ددې جرم د څارنې په جریان کې په کومو معلوماتو کولای شم چې پوه شم؟
څخه خبرنشئ. که چیرته تاسو که چیرته تاسو د یو جرم قرباني شوي پاست نو، تاسو به په خودکار توګه د دې دوسیي د تعقیب پرهغو ځانګړو معلوماتو چې د دغې دوسیي په څارنې کې کیږي غواړی پوه شی نوښه به داوي چې پولیسو ته پردی هکله خبرتیاه ورکړی. که چیرته تاسو غوښتنه ولری نو ددې لاندنیو موضوعاتو په هکله به درته معلومات در کړای شي:

- یوه نسخه به ترلاسه کړئ د جرم د تایید اعلام او ثبت د مکتوب څخه.
- څارنوالان د محکمې پروسه پیل کړي، تاسو ته به معلومات درکړل شي، البته دا محکمې ته د شکایت د ارجاع کله چې کولو معنی نلري.
- ځای، وقت او په همدی توګه د تورنوالي ډول پر هکله معلومات در کړاي تاسو ته به د مجرم او یا مجرمینو د محکمې شي.
- څخه خبر شی چې آیا مجرم پژندل شوی که ذمي برائت ورکړل شوی او ایا محکمه جریان تاسو به هم د محکمې د پایلو لري.
- تاسوته به د مجرم په هکله چې آیا مجرم په بندي خانه کې دی او که نه، به معلومات در کړای شي.
- څخه منع شوي دي او که نه، په دې هکله به هم تاسو ته آیا مجرم او یا مجرمین ستاسو سره د هر ډول اړیکو نیولو معلومات در کړای شي.

له دی پرته تاسو کولاي شي چی له هر هغه سنده چي په دوسيی کی پراته دي يوه کاپي تر لاسه کړی. دمثال په توګه امکان لری دغه اسناد د پوليسو تحقيقاتو پايله بعد له حادثی وی چی تاسو وروسته بيا د تاوان او هم د وينی بها داخيستلو لپاره ورته اړتيا ځخه د ولري. که تاسو شکايت سره دملتيا کولو واک نلری(دشکايت سره دملتيانه کولو ځرګندونی لاندی واضح شوي) د قضيی اسنادو د تر لاسه کولو لپاره باید لازمی شواهد ولري.
استثناٌت په ځانګړي شرايطو کی هم امکان لري.

ستاسو شهادت د شاهد په توګه

ځانګړی اهميت لرئ. په عامه توګه تاسو ياست، نو تاسو د يو شاهد په توګه که چيرته تاسو د يو جرم د قرباني لامل ګرځيدلي يوازی په .خپل شهادت د پوليسو تړ مخ را ځرګندوی. په اکثره قضيو کی باید تاسو خپل شهادت په محکمه کی تکرار کړی وي او يا هم ورسره کورني اړيکی ولری نو په دی حالاتو کی تاسو ځانګړي شرايطو کی، لکه که تاسو د مجرم سره واده کړای دړه وکړئ کولی شئ د شهادت ورکولو ځخه.

مګر تاسو مکلف ياست چی د پلټنې په دوران کی خپل نوم او آدرس ذکر کړئ. که په دغه توګه تاسو کوم خطر ګواښي نو ستاسو ياست. په دی صورت کی که چيری تاسو چا د خبرو کولو په سبب ګواښلي .لپاره به استثنا شرايط په نظر کی ونيول شي. دبيلګی يوه بله پته ورکړي په چی تاسو يې له مخې ومونډل ستاسو شخصي پتي باید په ډاګه نشي. په دی حالاتو کی تاسو کولای شي چی ياست ورسره اړيکه کې شئ. دبيلګی په توګه. تاسې کولی شئ د جرم قربانيانو د مرستې مرکز آدرس ورکړئ چې تاسې.

د شهادت ورکول ديو شاهد په توګه کولای شي تاسو ته د ګواښونو شرايط درپه مخه کړي. د همدې لپاره تاسې کولی شئ د پلټنو ځخه له ځانه سره راوړي. يو تن له خپلو خپلوانو او يا خپلو ملګرو يو نفر ځان سره راوړئ. تاسو کولای شي چی په وخت کې دغه شخص کولای شي چی د پلټني په اوږدو کی له تاسو سره اوسي او يوازی په ځانګړی حالاتو کی مجبور دي تاسو يوازی پريږدي. په يقيني توګه تاسې کولی شئ د وکيل ملتيا هم له ځانه سره ولرئ. په ځانګړي شرايطو کې کولی شئ د ښار په لګښت ځارنوال او يا د ،يو وکيل ستاسې لپاره ونيول شي او د پلټنو په جريان کې ستاسې ملتيا وکړي. که فکر کوي چی د پوليسو ياست نو باید د پلټني د مخه دا خبره د هغه چا سره چی پلټنه کوي شريکه کړي محکمې په څيړنو کی دچا مرستی ته اړ!

ښکار شوی وي، نو دغه ډله کسان کولای شي چی د پلټنی په يو ماشوم او يا کوم ځوان د جرم قرباني او يا جنسي تيري که چيری يو روان پوهه له ځانه سره ولري. په ځانګړي شرايطو کی غټ عمر لرونکي کسان چی د غټو جرمونو او يا د جنسي اوږدو کی ګرځيدلي دی د دي حق درلودی شي. که چيرته محکمه تاييد کړي، نو ټولنيز روان پوهه به په وړيا توګه تاسې سره ښکار تيري ملتيا وکړي. کولای شي له پوليسو او يا دجرم د قربانيانو مرستندويه مرکز ځخه په دی هکله پوښتنه وکړي. هغوي کولای شي psychosozialen ١.تاسې کولی شئ په انټرنيټ کې هم د .چی تاسو ته بشپړونکي معلومات در کړي ويبپاڼه او www.bmjv.de/opferschutz يعنی د ټولنيزه روحي بهيرونو د ملګرتيا په هکله په Prozessbegleitung تر سريزې لاندې زيات معلومات ترلاسه کړئ "psychosoziale Prozessbegleitung„ هلته بيا د

آيا زه کولی شم د خصوصي شاکي په توګه . محکمه کې حضور ولرم؟

ياست نو، کولای شي چی د خصوصي شاکي په توګه محکمه کې حضور ولرئ. د که چيری تاسو د ځانګړي جرمونو ښکار بيلګی په توګه . دې جرمونو کې جنسي تيري، ناوړه جنسي کارونه، دچا دقتل هڅه کول او يا د کوم نږدې خپلوان د قتل هڅه ځانګړي حقونه لرئ. د بيلګي په توګه تاسو په بل ډول د نورو شاهدانو برخلاف د محکمې په شامل دي. پدې شرايطو کې تاسې ګډون وکړي غونډه کی.

څوک زما د وکيل لګښت په غاړه نيسي؟

که چيرته تاسو د وکيل لرلو اړتيا ولرئ نو، لګښت به يی تاسو ته مسترد شي. که چيرته تورن مجرم وکڼل شو نو، مجرم مکلف ټول تورن د دې لګښتونو د درکولو شرايط نلري. په دې ټول لګښتونه ورکړي. د يادولو وړ ده چې دی چي ستاسو د وکيل صورت کې امکان لري چي داسی شرايط را مخته شي چی تاسو په خپله دا لګښتونه ورکړئ.

ځانګړي شرايطو کې تاسې کولی شئ محکمې ته د ښار په لګښت د يوه وکيل د درلودو غوښتنه وکړئ. د بيلګی . په توګه په جنايي جرمونه، جنسي جرمونه يا د اولاد، همسر او يا هم ستاسې . د والدين په يوه جنايت کې مړينه، پدې شرايطو کې شامل دي. په دې صورت کې، دا مهمه نه ده چې تاسو شتمنی لري او که نه.

په نورو شرايطو کې هم، تاسو کولای شی چې په محکمه کې د حقوقي مشورې د مالي مرستې غوښتنه وکړی. په ورته توګه که تاسو ډېر لږ عايد لري او اجازه لرئ چې د خصوصي شاکي په توګه محکمه کې حضور ولرئ، نو دا قضيه امکان لري.

د مالي زيان جبران او د درد حق (Schmerzensgeld)

(Schmerzensgeld) آيا د يو جرم په اوږدو کی تاسو ته کوم مالی نقصان رسيدلي دي، او آيا تاسو غواړي چي د درد د حق يو غوښتنليک ورکړي؟ آيا تاسو غواړي چی د جنای پيښو د پلټنی په ترڅ کی خپل غوښتنليک همدا اوس په جريان کې واچوي؟ له دی پلوه نو تاسو باید (Adhäsionsverfahren) ځارنوالی په عبارت سره تړلی معمولاُ دا قضيه د پلی کيدو وړ وي (لکه د خپل غوښتنليک وسپاري. کله چی تاسو د يو جرم په هکله خبرتيا ورکوي او ثبت کوي يی، کولای شي چی دا غوښتنليک هم وروسپاري.

ځانګړي غوښتنليک په ترڅ کی د خپلو مالي تاوانونو او يا د درد حق د جبران لپاره په حتمي توګه، تاسو دا حق لري چی د يو ځانګړي جريان کی واچوي، د بيلګی په توګه د جرمونو د محکمې پر ځای مدني محکمی ته خپل غوښتنليک خپله غوښتنه په يو ور وسپاري. په دغه برخه کی هم ، که چيری تاسو ډېر لږ عايد لري نو کولای شي چی د يو غوښتنليک په ترڅ کی د حقوقی څارنوالي ته ور وسپاری لارښووني لپاره د مالي کومکونو غوښتنه.

زه نور څه حقوق لرم؟
آيا تاسو د روغتيا د تاوتريخوالي زيان ګاللی دي؟ په دی شرايطو کی تاسو کولای شي چي د جرم د قربانيانو د خسارې جبران له ياد کومکونو کې د طبي مرستو او د رواني لګښتونو، د طبي مرستو توکي لکه(د ويلچير ،څخه مرسته تر لا سه کړي لارې د ښار او الکر) يا د معلوليت لګښتونه (د بيلګي په توګه د حقونو د کسر) په کی شامل دي. تاسي کولی شئ ددی لپاره يو ساده غوښتنليک پوليسو ته ور وسپاري.

که تاسو د افراطيانو د بريدونو او يا ترهګريز جرمونو قرباني ياست، تاسو کولی شئ د عدليې وزارت څخه د مالي مرستې غوښتنه وکړي. په لاندني انټرنټي پتی کولی شئ تاسو د غوښتنې او د کړنلارو په اړه لازمي معلومات ترلاسه کړئ: www.bundesjustizamt.de (د لټون کلمه: Härteleistungen/Opferhilfe(

د کورني تاوتريخوالي قرباني په توګه د تاوتريخوالي د مخنيوي د قانون له مخې نور حقوق هم ستاسې برخه ګرځي. د مثال په څخه منع کړي. په ځينو توګه، تاسو کولاي شي چی د کورنۍ محکمې ته دا غوښتنليک ور کړي چی مجرم تاسو سره اړيکه نيولو حالاتو کې محکمه کولای شي چی تاسو ته د استوګنځي د ځانګړي کارولو امر درکړي کوم چی به مخکی تاسې د مجرم سره په ځايی محکمې ته تسليم کړئ او يا هم ستاسو په موجوديت ګډه ورڅخه کار اخيسته. خپل غوښتنليک کولاي شي په ليکل شوی توګه سره محکمه ستاسې غوښتنه پخپله ثبت کړي. تاسو د وکيل مرستي ته اړتيا نلري.

څه شی دی؟ (Täter-Opfer-Ausgleich) مجرم له لوری د قرباني لپاره تاوان
دا يوه عملي طريقه ده په ځانګړې توګه چيرته چې قربانی شوی هڅه کوي چې له پيداشوی مشکل سره مقابله وکړي. د نورو څه جرم يې د قربانی شوی کس سره تر سره کړی دی او جرمی تګلارو پر خلاف پدی طريقی سره مجرم بايد پدی وپوهيږي چې هغه ته څه زيان رسيدلی دی. دا اغيزی کيدای شي په مالی شکل وی او ياهم د جرم تاثيرات دقربانی شوی کس پر روح او دماغ يوازی د مجرم په غوښتنه ترسره اثر کړی وی اويا هم ډار شوی وي. د متخلف په واسطه قرباني ته د تاوان ورکولو دا بهير کيږی او يوازی په هغه صورت کی چی مجرم پخپله جدي وغواړی چه د هغه په واسطه د تر سره شوی جرم له امله قرباني ته د اوښتي زيان مسؤليت په غاړه واخلي. شرايطو ته په کتو سره، د تاوان ورکولو بهير د مجرم له لاری قر باني شوی کس ته امکان لري چه د دواړو په منځ کی روغه جوړه رامينځته کړي. اکثره وختونه پخپله څارنوالی او هم پوليس ددی بهير د پلی کيدو لپاره څخه بهر سر ته رسيږي. ددی موخي اقدام کوی. په هر شکل دا بهير د عدالت د اصلي بهير سره اړيکه نلری او د دی چوکاټ لپاره ځانګړی مرکزونه او تم ځايونه جوړ شوی دي چه تجربه لرونکي خلک هلته پر کار بوخت دي.

د مجرم په واسطه او لدې مرکزونو څخه د قرباني لپاره جبران د چارو په اړه نور معلومات کولی شئ د بيلګې په توګه دې ويب له لارې ترلاسه www.bag-toa.de او يا هم دې ويب پاڼې www.toa-servicebuero.de/konfliktschlichter پاڼې کړئ.

بروشرونه او نور لينکونه
څخه ويب پاڼې (BMJV) د قربانيانو سره د ملاتړ په اړه کولی شئ نور معلومات د عدليه وزارت او مصرف کونکو ملاتړ ترلاسه کړئ. همدارنګه دلته تاسو کولای شي چی د مختلفو آيالتونو اړوند انټر نتی ويب پاڼی پيدا کړي (په سيمه کی د قربانيانو معلوماتو سره) او همدارنګه د جرم او جنايت قربانيانو لپاره د آنلاين معلوماتو مرکز لينک لپاره مرستندويه مرکزونو په اړه (ODABS): www.bmjv.de/opferschutz

اضافي معلومات کولی شي په لاندې رسالو کی پيدا کړي:
- "ځانګه د قربانيانو" (Opferfibel)
- "زه دا حقوق لرم" (Ich habe Rechte)
- "د کورني تاوتريخوالي په وړاندې لا زيات ملاتړ" (Mehr Schutz bei häuslicher Gewalt)
- "د عدالت او مشورى لپاره مالی مرسته" (Beratungs- oder Prozesskostenhilfe)
(په وېبپاڼه کی www.bmjv.de/publikationen)
- " د تاوتريخوالي د قربانيانو لپاره مرسته " (Hilfe für Opfer von Gewalttaten)
www.bmas.de (د لټون لغت: د تاوتريخوالي د قربانيانوسره مرسته)

د خپرونو ترتيب
اينټرنټ : www.bmjv.de
د پوست له لارى : Publikationsversand der Bundesregierung,
Postfach 48 10 09, 18132 Rostock
د تيليفون له لارى: (030) 18 10 272 272 1 :(030) 18 272 272 1 فکس شميره

ملپانه Niedersächsischen په جزايي محاكمو كې د ټپي شوو او زيانمن شوو د حقونو په هکله د يادداښت پاڼې سره د

په Niedersächsischen د څنګ تر نورو د چوپړ کې د قربانيانو د جرمونو د جزايي کې Opferhilfe Niedersachsen يا موقوفي Stiftung دفتر د مرستي سره قربانيانو له اړوند Opferhilfebürosهم شته.

له قربانيانو سره مرستندويه ځانګه لاندې مرستې کوي:

- پالنه او صلاح مشورې Psychosoziale ټولنيزه روحي،
- د وړاندې مرستو او صلاح مشورو د پاره معرفي كونه،
- محکمو، دولتي ادارو، مدافع وکيل او ډاکټر ته د روڼ درلودلو په وخت ملتيا،
- د عريضو او غوښتن ليکونو په برخه کې مرسته،
- د مالي مرستو او حق درلودلو په هکله معلومات.

ښارونو کې موندلی شئ له قربانيانو سره مرستندويه ځانګې په لاندې:
Aurich, Braunschweig, Bückeburg, Göttingen, Hannover, Hildesheim, Lüneburg, Oldenburg, Osnabrück, Stade او Verden.

د وړانديز او ځانګو په برخه كې بشپړ معلومات، پتې او د ورتګ لاربنووني په www.opferhilfe.niedersachsen.de انترنيتي پاڼه کې هم موندلی شئ.

د Opferhilfe Niedersachsen موقونه د WEISSER RING e.V. (www.weißer-ring.de) د اتحاديي له اياليتي ځانګي سره نږدې ګډکار کوي.

برسېره پر دې د ځانګړو اړتياوو په Psychosoziale Prozessbegleitung ټولنيزه روحي بهيرونو د ملګرتيا ځانګه د ويبپاڼه کې د www.mj.niedersachsen.de صورت کې هم پوره مرسته کوي. په دې هکله معلومات په psychosoziale Prozessbegleitung تر سريزه لاندې موندلی شئ.

ويبپاڼه کې www.opferschutz-niedersachsen.de ستاسو د ژغورنې او ملتيا په باب عمومي او بنسټيزه معلومات په هم کتلی شئ.